

TERMS

Authorisation - a requiring and getting Gratapay response procedure on the request in the manner of permission or prohibition for card processing from bank-issuer or from international payment system Visa International/MasterCard Worldwide, MIR and from the other payment systems processing by Gratapay.

Offer acceptance - making of activities indicated in this Offer by Payer in order to receive service and to confirm acceptance for making the Agreement after pushing the link «Visa/MasterCard» in «Payment methods» section and «Continue» button on the Gratapay payment page or «Pay» button on the Gratapay website.

Authentication data - data with the help of which a Client can be accurately identified. Authentication data, by default, are login and password of a Client. The other types of authentication data including client certificate, secret answer on question can be used according to additional Gratapay services activated by a Client.

Gratapay - Startling Limited financial payment company.

Operator - (e-money transfer operator) - Gratapay Company registered in the Republic of Cyprus and its activity regulated by FCA and the other credit and financial organisations having the Agreement with Gratapay and participating in the process of fund transfer, settlement and electronic fund transfer.

Transfer - settlement participant activities aimed at organisation of cashless settlements in the manner of electronic fund transfer to Recipient according to Identifier bank details and made on the basis of electronic requests. Transfer is made in the manner of fund transfer on the demand of Recipient (direct debit) with the help of Operator execution of Recipient payment demand in the amount of the transfer followed by reimbursement of the transfer amount according to the agreement with Payer bank (contractual relations between settlement Participants).

Bank-issuer - a third-party bank that issued the card.

Card Holder - an individual in whose name the Card was issued.

Agreement - the Agreement on the terms and procedure for providing Gratapay services for maintenance of issued the cards for the individuals by third-party banks and the other payment methods using Gratapay Internet resource signed between Gratapay and the Client.

Gratapay Internet resource - Gratapay universal payment Internet resource, which is a set of integrated Gratapay software and hardware tools of Gratapay used for service delivery

Card – debit or credit card of international payment system.

Client - A Payer - is an individual that is a legal Cardholder or a User of the other payment methods signed the Agreement with Gratapay on the basis of this Offer.

Payer - A User that has a possibility to make a transfer to the Recipient using electronic request.

Recipient - A User that has a possibility to get a transfer using electronic request.

Payment method - means and(or) method that allows Users to make, certify and transmit orders to Issuers for the purpose of transferring funds, electronic means of payment, electronic money (including for the purpose of making Transfers) within the applicable forms of cashless payments using information and communication technologies, electronic media, including payment cards, as well as other technical devices. For the purpose of transfer a Client uses a payment method which is provided by the Company in accordance with the Agreement signed with the Operator.

Dashboard - interface for managing an electronic means of payment. It is a computer program whose interface is located and / or available on the Internet on the Gratapay website and is displayed via a web

browser or a special application. A section on the Gratapay website on the Internet that is protected by special security measures and contains Client data and other information determined by Gratapay.

International Payment system - Visa International and/or MasterCard Worldwide, MIR and the other payment systems whose cards processed by Gratapay system.

Offer - this Gratapay Offer that is considered for Cardholder, User of other payment methods to enter into this Agreement. The Offer is placed on Gratapay website/Gratapay payment page.

Transaction - any fund transfer operation with the help of Card and/or its bank details made by the Client and connected with goods payment (work, service), Gratapay fee payment or Gratapay electronic means of payment in accordance with this Offer.

Gratapay website - gratapay.com and the other payment service websites which are operated by Gratapay.

Third-party bank - any credit organization that is an Issuer of cards as Visa and/or MasterCard, MIR and cards of other payment systems which are processed by Gratapay.

Parties - Gratapay and the Client mentioned together.

Means of payment - card, electronic means of payment, cash, Payer funds held in his/her bank account or recorded as an advance on the mobile operator's subscriber number.

Card account - bank account created in bank-issuer for making the transactions using cards and/or its details.

Service - service for card process or usage of other payment methods by Clients using Gratapay Internet resource (including usage of Gratapay electronic means of payment) giving the opportunity for making the following transactions: receiving and processing the Client requests for fund transfer from card account or the other means of payment for goods payment (work, service) in order to ensure settlements between the Payer and the Recipient.

GENERAL PROVISIONS

The Offer contains an offer addressed to all Clients to enter into the Agreement at the time of payment.

The subject of this Agreement is the provision of Gratapay Services.

Gratapay provides the service to the Client in accordance with the terms of this Agreement, who intends to make a Transfer by entering into the Agreement for the provision of a translation service on the terms of the Public Offer set out below. The terms of the Agreement can be accepted by the User by joining them in accordance with the legislation of the Payer country, provided that Gratapay has the technical capability to perform each specific transactions on the Card or other means of payment.

Within the framework of this Agreement the Gratapay Service is provided exclusively to Users subject to the following requirements simultaneously:

The Payer and the Recipient have at their disposal a personalized means of payment, using which they have the right to draw up, certify and transmit orders to the Issuer with which the Payer or the Recipient has signed the Agreement for the provision of the corresponding payment service.

The Recipient, using the software and hardware of the Service, submitted a payment request to the Payer aimed at making cashless payments in the form of "fund transfer at the request of the Recipient" for making a transfer using the transfer ID.

The Payer, using the software and hardware of the Service, provided an acceptance to the Issuer for making payments on the transfer being made.

For the service provided by Gratapay, the Client pays Gratapay a fee in the amount established by the tariffs and this Agreement (in case of compensation of the fee by the Recipient, the fee is not charged from the Payer of Gratapay). The Fee, set by the Tariffs, is calculated on the amount of funds sent by the Client to enumerate (hereinafter payment amount) as payment for goods (work, service), is included in the total amount of the authorization request carried out with the Client card or carried out with other means of payment and shall be forfeited without any further orders (acceptance) of the Client from the Client card account or other means of payment in excess of the payment amount to the date of the transaction. VAT is not charged.

The transactions specified in this Agreement are made by Gratapay in Russian rubles, euros, US dollars and other currencies available on the payment page, regardless of the currency in which the Client card account or other means of payment is created. The Client chooses the payment currency independently. The Gratapay system, based on the country of origin of the payment method, can automatically help the User by substituting the recommended payment currency. However, control of the payment currency at the time of payment remains on the User's side. Money is converted using a Third-party Bank Card into the payment currency by international payment systems.

The Client hereby authorizes Gratapay, in accordance with the requirements of the law on personal data, to process any information related to him/her, received from him/her and from third parties, both using automation tools and without using such tools, that is, to perform the following actions: collection, systematization, accumulation, storage, clarification (update, change), use, blocking, depersonalization, destruction, as well as the right to distribute (transfer and cross-border transfer) to third parties of his/her personal data, including, but not exclusively: last name, first name, patronymic, data and details of the document(s) certifying the person(s), citizenship, date and place of birth, registration address, actual address, family, social, property status (including property data), education, profession, income, expenses; provided by him/her in the event of acceptance of the Offer, including for the purposes of:

Communication, including phone communication, with the Client to provide information about the execution of the Agreement, sending SMS messages and e-mail messages to the Client about the payment made for goods (services), as well as to transmit information and advertising messages about Gratapay services. At the same time, the Client bears all the risks associated with the fact that SMS messages and e-mail messages sent to the Client will become available to third parties;

Investigations of disputed transactions and situations under the Agreement.

The Client instructs Gratapay to transmit information about the transfer details to third parties that provide information technology services for the transfer process made by Gratapay to the Recipients of funds, the relationship with which is regulated by the relevant agreement.

Gratapay performs processing and storage of Client information.

The Parties agreed that Gratapay has the right to make changes to the terms of the Agreement and to the tariffs. In this case, changes made by Gratapay to the Agreement become binding on the Parties from the date of publication of the new version of the Agreement by Gratapay on the Gratapay website, on the payment page and/or on the Gratapay Internet resource. Changes made to the tariffs become mandatory for the Parties from the date of the new version of the tariffs becoming effective, and Gratapay places the new version of the tariffs on the Gratapay website, on the payment page and/or on the Gratapay Internet resource.

If the Client's means of payment does not have an amount sufficient to perform the transaction and pay the Gratapay fee in accordance with clause 2.5 of this Agreement at the time of Authorization, Gratapay does not accept the Client's order to transfer funds from the Client's card account for processing.

PROCEDURE FOR SERVICE PROVIDING

Drawing up an order to transfer funds from means of payment for goods payment (work, service) is made by the Client within Gratapay Internet resource and via Gratapay partner websites.

The Client can choose the special section «Payment window» for making the transaction on Gratapay Internet resource. In this section the Client can also find the text of this Offer, Gratapay fee amount, that is charged by Gratapay for service providing, which the Client should read before acceptance of service and transaction making. If the Client does not agree to the terms and conditions set out in this Agreement, the Gratapay service is not provided. The payment window can be placed as a web form on the Gratapay partner website.

In the Payment window that opens for entering payment details, the Client fills in the transaction parameters for generating an order to transfer funds from the means of payment and fills in the necessary fields (payment amount, account number of the Recipient, phone number, and other data required for payment, depending on the requirements of Gratapay and (or) the Recipient).

After successfully entering the transaction parameters the Client will be redirected to a special Gratapay payment page to enter the means of payment details and enter the following data:

For Cards:

Card number;

Card holder name and surname;

Card expiry date;

CVC2 / CVV2 Card code.

For another payment method:

Wallet number

If the Client does not enter one of the parameters listed above, Gratapay will not provide with its service.

The Payer checks all the entered parameters and, if they are correct, clicks the "Continue" button on the Gratapay payment page or on the Gratapay partner website, thereby accepting the Offer, agreeing to the terms of this Agreement, and expressing his/her desire to use the service.

In order to reduce the probability of fraudulent Card transactions, Gratapay has the right to perform additional checks on the possibility of performing Card transactions, for example: Gratapay initiates temporary blocking of a random amount (from 0.01 to 100 rubles) on the Client Card Account and sends information about the blocking to the Card Issuer in accordance with the rules of the international payment systems. To get information about the blocking amount, the Client must contact the Card Issuer. Then, in the appeared window, the Client correctly enters the value of the amount blocked on the Card Account. If the data is specified correctly, the verification is successful and the Client is informed that he/she has the opportunity to use the service.

After confirming the correctness of the entered details, Gratapay accepts and processes the Client's orders to transfer funds from the means of payment for goods payment (work, service) in accordance with the terms of the Agreement.

After receiving the Client's order in accordance with clause 3.7 of this Agreement, Gratapay performs the Authorization procedure. If Authorization is successful, the transaction amount is held (reserved) by the Bank-issuer on the card account and reduces the available balance (limit) of card by the specified amount.

After confirmation receipt by the Card Issuer from international payment system about the transaction using the Card the Issuer of Card with no additional instructions of the Client carries out appropriate transactions to debit funds from the card account in accordance with the terms of the Agreement between the Client and the Card Issuer and rules of international payment system.

Refund is made in accordance with the terms of the Agreement between the Client and the Issuer and in accordance with the current legislation. In this case, Gratapay service fee will not be refunded.

The client is notified that if he/she makes a transaction for the purpose of depositing the account in an organization (personal accounts, personal account balances, user accounts, etc.), he/she instructs Gratapay to transfer funds to the specified organization. The Client agrees that for the purpose of internal control over the execution of the Client's payment order, Gratapay has the right to use internal electronic payment methods, information about which will be displayed in the Client's statement. At the same time, at the moment of making a payment on the Gratapay payment page, the Client grants the right to debit within electronic payment method without acceptance in favor of the organization where the payment was initiated by the Client. The Client agrees that such order will be will be irrevocable and cannot be disputed in accordance with the rules of international systems.

The Client is also notified that all his/her orders for making transactions will also be irrevocable in cases when, as a result of their execution, the internal, subscriber or other account will be deposited in the payment Recipient's accounting system. These orders cannot be disputed in accordance with the rules of international systems.

In case of the Client transaction security Gratapay system complies with PSI DSS Level 1, quarterly makes audit of the system for vulnerabilities, and also uses 3DS technology (an additional verification procedure performed by the Issuer in automatic mode using 3DSecure Technology, in order to verify the Payer's authority to make transactions on the Sender's Card).

GRATAPAY INTERNET RESOURCE OPPORTUNITIES

The Client has a possibility to examine the Agreement on Gratapay Internet resource/payment page.

The Gratapay Internet resource provides the Client with the opportunity to make orders for transferring funds from a Card Account or other means of payment to pay for goods (works, services) and get acquainted with the amount of Gratapay fee.

In case of self-registration of the User in the Gratapay service, the User must make the following actions

To obtain access rights to the service, the User undertakes to register in the service before using it, which can be made via the Internet on the Gratapay website, where the user should enter the site address in the address bar of the Internet browser, enter in the registration form of the new user his/her mobile phone number, which is registered in the service as a user name (hereinafter login) using the service, the service's software module generates a personal one - time digital code (hereinafter password), which is sent as an SMS message to the registered phone, as a means of user authentication;

- after receiving an SMS message containing the password, the User enters it in the registration form, after which the registration process is considered complete.

To register via the mobile app, a User should install the mobile app on his/her mobile phone, launch the mobile app and enter his/her mobile phone number in the registration form (launched when an unauthorized user first starts), which is registered in the service as a login using the service. Further registration is carried out in the same way as registration via the website. Registration will be considered completed after a User correctly enters authentication data (login and password), it is a user authorization in the service. Based on the results of registration (at the first authorization) a User is assigned an account in the service.

The combination of User authentication data is defined by the Parties as an analogue of the User's handwritten signature and is recognized by the Parties as an unambiguous and indisputable confirmation of transactions, orders, requirements and notifications.

A User must store his/her authentication data in a place inaccessible to third parties. In case of loss of authentication data, a User must immediately notify the Company by sending a corresponding notification via a special service (available on the website and in the mobile app).

The company provides a User, depending on his/her status (Payer, Recipient), the opportunity to use the software and hardware of the service to use the service. In the process of providing the service, the Company performs the following actions for the formation, processing and transmission of the corresponding electronic request for execution

Processing an Electronic request generated by the Payer, the Payer:

Authorizes in the service, enters login and password.

Following the instructions on the screen forms of the service, independently fills in forms, designed to generate an electronic request which will be the basis for the implementation of calculations of transfer -and selects from the service list:

the Recipient, the requirement of transfer in favour of whom the Payer can accept;

a means of payment owned by the Payer with which participants of the payment will make the transfer;

specifies the amount of the transfer;

negotiates the fee amount if it is applicable;

fills in the other electronic forms of the service required to initiate an electronic request..

Confirms the selected transfer parameters by sending the generated electronic request to the service server, and then clicks the «Send» button or a similar one.

Confirms the transfer parameters on the Issuer payment page in accordance with the terms of the Payment Service Agreement signed with the Issuer.

According to the results of implemented authorisation the Company informs a User the result of the provision of services showing an electronic notification of successful/unsuccessful execution of the electronic request on the main screen, which, in addition to the above, contains the following information: the Payer and the Recipient receive information about successful payment of transfer, the Recipient receives information about the Payer refusal of the Recipient payment request, if the Payer refuses the payment request of if the Payer tries to make a refund the Recipient will get the information about the date when the Operator performed the refund in the amount of the transfer.

PARTIES RIGHTS AND OBLIGATIONS

Gratapay has a right

To refuse to provide services under the Agreement, to execute the Client's order unilaterally and without explanation and on the grounds provided by law "on countering the legalization (laundering) of funds from crime and the financing of terrorism".

To require the Client to comply with the terms of the Agreement and pay for Gratapay services.

To establish and to change (increase, reduce) unilaterally restrictions on transactions mentioned in the Clause 2.4 this Agreement in the frames of European legislation with the help of Gratapay Internet resource.

To define capability of Gratapay service.

To block access for Gratapay Internet resource and do not approve the Client requests devoted at Gratapay within Gratapay Internet resource for the following reasons:

improper execution of the Client's obligations under the Agreement;

if Gratapay finds out or becomes suspicious about the illegality of transactions performed using card;

if Gratapay finds out the Client transactions that contain signs of suspicious operations related to the money laundering from crime, or operations that carry reputational risks for Gratapay;

Not to approve the Client requests that Gratapay gets within Gratapay Internet resource if during transaction process some mistakes were found, for example, absence or incomplete indication of the necessary details (documents), non-compliance/contradiction of the transaction with European legislation, internal documents of Gratapay or the terms of the Agreement.

To create a personal account in Gratapay system provided login by the Client (email or mobile phone number) if it's necessary. The Client gets the authentication data by email or SMS message.

Gratapay undertakes:

To implement the service within the timeframes set by the Agreement.

To keep bank secrecy on card transactions and other means of payment and information about the Client. Information about card transactions and other means of payment and information about the Client can be provided in cases stipulated by European legislation and the Agreement.

To inform a cardholder about the fee amount that is charged for payment by Gratapay.

The Client has a right:

To transmit a request using Gratapay Internet resource to the Issuer for money debit from card account for payment of goods, work, service set by the Agreement.

To make claims on transactions processed using cards and other means of payment not later than 30 (thirty) days from the date of such processed transactions and send to the Issuer or Gratapay.

Not to make any transactions on Gratapay Internet resource until entered details are confirmed.

To revoke consent to the processing of any information provided to Gratapay as part of Gratapay processing of information about personal data.

The Client undertakes:

To examine the Agreement and accept it in full without exceptions before start of using the service.

Not to transmit card data and the other account information to third parties.

Within 45 (forty-five) days from the date of the transaction under the Agreement, to save all documents related to transactions using card, and present them to Gratapay at its request.

To review regularly the official information related to Client service under this Agreement.

To pay for Gratapay service in accordance with the Gratapay tariffs and this Agreement.

RESPONSIBILITY OF PARTIES

The parties are responsible for non-performance and/or improper performance of obligations under the Agreement in accordance with European legislation and the Agreement.

Gratapay is not responsible for any transactions using card (or several cards) using the Gratapay Internet resource, made by other (third) parties with or without the knowledge of the Client.

Gratapay is not responsible if the information transmitted using the Gratapay Internet resource, including the card details, becomes known to other persons as a result of listening to or intercepting the cellular or phone communication channel during their use, or intercepted by malicious computer programs (Trojan, phishing, etc.) within entering data by the Client, as well as in the event of the Client's unfair compliance with the terms of storage and use of the card, card details.

Gratapay is not responsible for disruptions to the Internet, networks or other technical malfunctions (disconnection/damage of power supply and communication networks, software faults and maintenance (technical) work of the processing center and Gratapay database, technical failures of international payment system) that have arisen through no fault of Gratapay reasons and resulting in untimely receipt or non-receipt by the Client of the Gratapay notification and statements for transactions performed using the card (or several cards) using Gratapay Internet resource, as well as non-fulfillment or untimely fulfillment of other terms of the Agreement by Gratapay.

Gratapay is not responsible for the consequences of executing orders issued by unauthorized persons, in cases when Gratapay could not establish the fact of issuing an order by unauthorized persons using the procedures provided for by European legislation and the Agreement.

Gratapay is not responsible if the Client specified incorrect details (the name of the payment recipient, the payment amount, and the other necessary parameters for the transaction) making transactions using a card (or several Cards) using the Gratapay Internet resource.

TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

The Agreement is considered concluded between the Parties from the date of the Client's joining to the Agreement by accepting the Offer.

The Service Agreement is valid until Gratapay and the Client fulfill their obligations under the Agreement, namely, fully service implementation by Gratapay and payment of service price by Client.

FINAL PROVISIONS

The Agreement will be governed by and interpreted in accordance with European legislation. All issues, disputes or claims arising out of or in connection with the Agreement shall be settled by the Parties through negotiations.

If there is no assent, the dispute between the Parties shall be considered in accordance with the procedure provided for by European legislation.

The Client cannot assign its rights and obligations under the Agreement without the prior written consent of Gratapay.

The Parties recognize that the telecommunications, processing and storage systems they use under the Agreement are sufficient to ensure reliable and efficient operation when receiving, transmitting, processing and storing information, and the information security system that provides access differentiation and encryption is sufficient to protect against unauthorized access, confirm the authorship and authenticity of information, and resolve conflict situations.

Confirmation of the Client's transactions using Gratapay Internet resource is electronic documents (electronic logs, electronic protocols, etc.) stored in Gratapay. Electronic documents (electronic logs, electronic protocols, etc.) are provided by Gratapay as supporting documents within considering disputes, including the court.

The Parties acknowledge that the information security methods used by Gratapay are sufficient to protect against unauthorized access to systems, confirm the authorship and authenticity of electronic documents.

The Parties recognize Moscow time (UTC + 03:00) as a single time scale and undertake to maintain the system time of their hardware used to work on the Gratapay Internet resource with an accuracy of 5 (five) minutes. In this case, the determining time is the current time according to the system clock of the Gratapay hardware.

Gratipay communicates with the Client via email. In this case, the date of receipt by the Client of an email message from Gratipay is the date of sending the corresponding message specified in the electronic message transmission Protocol.

REQUISITES

Legal address: Lykourgou, 38, Athienou, 7600, Larnaca, Cyprus

Physical / postal address: Lykourgou, 38, Athienou, 7600, Larnaca, Cyprus

E-mail: support@gratipay.com

ТЕРМИНЫ

Авторизация – процедура запроса и получения Gratipay ответа на такой запрос в виде разрешения или запрета на проведение операции по Карте от Банка-эмитента Карты или от Международной платежной системы Visa International/MasterCard Worldwide, MIR а также карт иных платежных систем, обрабатываемых системой Gratipay.

Акцепт оферты – совершение Плательщиком указанных в настоящей Оферте действий, направленных на получение Услуги и подтверждение согласия заключить Договор путем нажатия ссылки «Visa/MasterCard», в «Способы оплаты» и кнопки «Продолжить» на платежной странице Gratipay либо кнопки «Оплатить» на сайте организации-партнера Gratipay.

Аутентификационные данные — данные, позволяющие однозначно определить Клиента. По умолчанию Аутентификационными данными являются логин и пароль Клиента. Иные виды Аутентификационных данных, в том числе клиентский сертификат, секретный ответ на вопрос, могут быть использованы в зависимости от подключения Клиентом соответствующих дополнительных услуг Gratipay.

Gratipay – финансовая платежная компания Startling Limited.

Оператор - (оператор по переводу денежных средств, электронных денежных средств (ЭДС)) – компания Gratipay, страна регистрации компании - Республика Кипр, деятельность компании регулируется Управлением по финансовому регулированию и надзору Великобритании (Financial Conduct Authority), а также иные кредитные и финансовые учреждения, имеющие договорные отношения с Gratipay, участвующие в процессе перевода денежных средств, расчетов, в тч ЭДС.

Перевод - действия Участников расчетов, направленные на организацию безналичных расчетов в форме перевода денежных средств, ЭДС (электронных денежных средств) в пользу Получателя по реквизитам Идентификатора перевода, осуществляемые на основании Электронных запросов. Перевод осуществляется в форме «перевода денежных средств по требованию получателя средств» (прямое дебетование) посредством исполнения Оператором платежного требования Получателя в сумме Перевода с последующим возмещением ему суммы Перевода в соответствии с договором с банком Плательщика (договорными отношениями между Участниками расчетов).

Банк-эмитент – Сторонний банк, выпустивший в обращение Карту.

Держатель Карты — физическое лицо, на имя которого выпущена Карта.

Договор – Договор об условиях и порядке предоставления Gratipay Услуги по обслуживанию эмитированных Сторонними банками банковских карт физических лиц и других способов оплаты, с применением Интернет-ресурса Gratipay, заключаемый между Gratipay и Клиентом.

Интернет-ресурс Grataray – универсальный платежный Интернет-ресурс Grataray, представляющий собой совокупность интегрированных программно-аппаратных и технических средств Grataray, используемых для оказания Услуги

Карта – расчётная или кредитная банковская карта МПС.

Клиент – Плательщик - физическое лицо, являющийся законным Держателем карты, Пользователь других способов оплаты, заключивший с Grataray Договор на условиях настоящей Оферты.

Плательщик – Пользователь, имеющий намерение осуществить Перевод в пользу Получателя посредством направления Электронного запроса.

Получатель – Пользователь, имеющий намерение принять Перевод в свою пользу посредством направления Электронного запроса.

Средство платежа – средство и (или) способ, позволяющие Пользователям составлять, удостоверить и передавать распоряжения Эмитентам в целях осуществления перевода денежных средств, ЭСП, электронных денежных средств (в том числе в целях осуществления Переводов) в рамках применяемых форм безналичных расчетов с использованием информационно-коммуникационных технологий, электронных носителей информации, в том числе платежных карт, а также иных технических устройств. Пользователь в целях Перевода использует Средство платежа, информационно-технологическое обслуживание которых обеспечивает Компания в соответствии с заключенным с Оператором договором.

Личный кабинет – интерфейс управления электронным средством платежа (ЭСП). Представляет собой программу для ЭВМ, интерфейс которой размещен и/или доступен в сети Интернет на Сайте Grataray и отображается посредством программы для просмотра интернет-сайтов (браузера), либо специального приложения. Раздел на Сайте Grataray в сети Интернет, защищенный специальными средствами защиты и содержащий данные Клиента и иную информацию, определяемую Grataray.

МПС – международная платежная система Visa International и/или MasterCard Worldwide, MIR, а также иные платежные системы, чьи карты обрабатываются системой Grataray.

Оферта – настоящее предложение Grataray Держателю Карты, Пользователю других способов оплаты, присоединиться к Договору. Оферта размещается на Сайте Grataray/на платежной странице Grataray.

Операция – любая совершенная Клиентом с использованием Карты и/или ее реквизитов, либо других методов оплаты, операция по переводу денежных средств, связанная с оплатой товаров (работ, услуг), оплатой комиссий Grataray или ЭСП Grataray, согласно настоящей Оферты.

Сайт Grataray – grataray.com и другие сайты платежных сервисов, оператором которых является Grataray.

Сторонний банк – любая кредитная организация, являющаяся эмитентом банковских карт Visa и/или MasterCard, MIR, а также карт иных платежных систем, которые обрабатываются Grataray.

Стороны – Grataray и Клиент при совместном упоминании.

Средство платежа – банковская карта, электронное средство платежа, наличные денежные средства, денежные средства плательщика, находящиеся на его банковском счете или учтенные в качестве аванса на абонентском номере оператора мобильной связи.

Счёт Карты – банковский счёт, открытый в Банке-эмитенте для осуществления операций с использованием Карты и/или ее реквизитов.

Услуга – услуга по обслуживанию Карт, либо использованию Клиентами других Средств платежа с применением Интернет-ресурса Grataray (в том числе использование ЭСП Grataray),

обеспечивающего возможность осуществления следующих операций: - прием и обработка распоряжений Клиентов на перевод денежных средств со Счета Карты либо других Средств платежа в оплату товаров (работ, услуг) в целях обеспечения расчетов между плательщиком и получателем платежа.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Оферта содержит адресованное всем Клиентам предложение о присоединении к Договору в момент совершения платежа.

Предметом настоящего Договора является оказание Grataray Услуги.

Grataray оказывает Клиенту Услугу в соответствии с условиями настоящего Договора, имеющему намерение осуществить Перевод, заключив на приведенных ниже условиях публичной оферты договор по предоставлению сервиса перевода. Условия Договора могут быть приняты Пользователем, не иначе как путем присоединения к ним в целом в соответствии с законодательством страны плательщика, при условии наличия у Grataray технической возможности для проведения каждой конкретной операции по Карте, либо другому Средству платежа.

В рамках настоящего Договора Услуга Grataray предоставляется исключительно Пользователям при одновременном соблюдении следующих требований:

Плательщик и Получатель имеют в своем распоряжении персонифицированное Средство платежа, с использованием которого они имеют право составлять, удостоверять и передавать распоряжения Эмитенту, с которым у Плательщика или Получателя заключен договор о предоставлении соответствующей платежной услуги.

Получатель с использованием программно-аппаратных средств Сервиса предъявил Плательщику платежное требование, направленное на осуществление безналичных расчетов в форме «перевода денежных средств по требованию получателя средств» для осуществления Перевода с использованием Идентификатора перевода.

Плательщик с использованием программно-аппаратных средств Сервиса предоставил акцепт Эмитенту для осуществления расчетов по осуществляемому Переводу.

За оказанную Grataray Услугу Клиент уплачивает Grataray комиссию в размере, установленном Тарифами и настоящим Договором (в случае компенсации комиссии получателем, комиссия с плательщика Grataray не взимается). Комиссия, установленная Тарифами, рассчитывается от суммы денежных средств, направленных Клиентом для перечисления (далее – Сумма платежа) в оплату товаров (работ, услуг), включается в общую сумму авторизационного запроса, проводимого по Карте Клиента, либо проводимого с использованием иного Средства платежа и подлежит удержанию без дополнительных распоряжений (акцепта) Клиента со Счета Карты Клиента или иного средства платежа сверх Суммы платежа в дату проведения операции. НДС не облагается.

Операции, предусмотренные настоящим Договором, осуществляются Grataray в рублях РФ, евро, долларах США и иных валютах, доступных на странице оплаты независимо от валюты, в которой открыт Счет Карты Клиента или иное Средство платежа. Клиент самостоятельно выбирает валюту платежа. Система Grataray исходя из принадлежности средства платежа к конкретной стране, может в автоматическом режиме помогать пользователю, подставляя рекомендуемую валюту платежа. Однако, контроль валюты платежа в момент совершения оплаты остается на стороне пользователя. Конвертация денежных средств по Карте Странного банка осуществляется в валюту платежа международными платежными системами.

Настоящим Клиент уполномочивает Grataray в соответствии с требованиями законодательства «О персональных данных» на обработку любой информации, относящейся к нему, полученной как от него, так и от третьих лиц, как с использованием средств автоматизации, так и без использования

таких средств, то есть совершение следующих действий: сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, блокирование, обезличивание, уничтожение, а так же право на распространение (передачу и трансграничную передачу) третьим лицам его персональных данных, в том числе, но не исключительно: фамилии, имени, отчества, данных и реквизитов документа(-тов), удостоверяющие(-щих) личность, гражданство, дату и место рождения, адрес регистрации, фактический адрес, семейное, социальное, имущественное положение (в том числе данные об имуществе), образование, профессию, доходы, расходы; сообщённую им в случае акцепта Оферты, в том числе для целей:

Осуществления связи, в том числе телефонной, с Клиентом для предоставления информации об исполнении Договора, рассылок SMS-сообщений и рассылок по электронной почте в адрес Клиента о произведенной оплате за товары (услуги), а также для передачи информационных и рекламных сообщений об услугах Grataray. При этом Клиент несет все риски, связанные с тем, что направленные SMS-сообщения и рассылки по электронной почте в адрес Клиента станут доступными третьим лицам;

Расследования спорных операций и ситуаций в рамках Договора.

Клиент поручает Grataray передавать информацию о реквизитах переводов третьим лицам, оказывающим услуги по информационно-технологическому обслуживанию процесса осуществления переводов, осуществляемых Grataray в адрес получателей денежных средств, взаимоотношения с которыми регулируется соответствующим договором.

Grataray осуществляет обработку и хранение информации о Клиенте.

Стороны договорились, что Grataray имеет право вносить изменения в условия Договора и в Тарифы. При этом изменения, внесенные Grataray в Договор, становятся обязательными для Сторон со дня публикации Grataray новой редакции Договора на Сайте Grataray, на платежной странице и/или на Интернет-ресурсе Grataray. Изменения, внесенные в Тарифы, становятся обязательными для Сторон со дня введения в действие новой редакции Тарифов, и размещения Grataray новой редакции Тарифов на Сайте Grataray, на платежной странице и/или на Интернет-ресурсе Grataray.

В случае отсутствия на Средстве платежа Клиента суммы, достаточной для осуществления проведения Операции и уплаты комиссии Grataray в соответствии с п.2.5 настоящего Договора на момент Авторизации, Grataray не принимает к обработке распоряжение Клиента на перевод денежных средств со счета Карты Клиента.

ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ

Составление распоряжения на перевод денежных средств со Средства платежа в оплату товаров (работ, услуг) осуществляется Клиентом посредством Интернет-ресурса Grataray в том числе через сайты организаций-партнеров Grataray.

Клиент может перейти в специально предназначенный для осуществления Операций раздел Интернет-ресурса Grataray – «Платежное окно». В данном разделе также размещается текст настоящей Оферты, сумма комиссии Grataray, взимаемая Grataray за оказание Услуги с которым Клиент должен ознакомиться до начала оформления Услуги и проведения Операции. В случае если Клиент не согласен с условиями, изложенными в настоящем Договоре, Услуга Grataray не предоставляется. Платежное окно может быть размещено в виде веб-формы на сайте организаций-партнеров Grataray.

В открывшемся Платежном окне для ввода платежных реквизитов Клиент заполняет параметры Операции для формирования распоряжения на перевод денежных средств со Средства платежа и заполняет необходимые поля (Сумма платежа, номер счета получателя платежа, номер телефона и прочие необходимые для оплаты данные, в зависимости от требований Grataray и (или) получателя платежа).

После успешного ввода параметров Операции Клиент будет перенаправлен на специальную платежную страницу Gratarau для ввода реквизитов Средства платежа и вводит следующие данные:

Для Карт:

Номер карты;

Имя и Фамилия владельца Карты (cardholder name);

Срок истечения действия карты;

CVC2 / CVV2 код Карты.

Для иного средства платежа:

Номер кошелька

В случае если Клиентом не указан один из вышеперечисленных параметров, Услуга Gratarau не предоставляется.

Платательщик проверяет все введенные параметры и в случае, если они верны, нажимает кнопку «Продолжить» на платежной странице Gratarau либо на сайте организации-партнера Gratarau, тем самым осуществляя Акцент Оферты, соглашаясь с условиями настоящего Договора, и выражая свое желание воспользоваться Услугой.

В целях уменьшения вероятности проведения мошеннических операций по Карте, Gratarau вправе осуществлять дополнительные проверки возможности осуществления операции по Карте, например: Gratarau инициирует временную блокировку случайной суммы (от 0.01 до 100 рублей) на Счете Карты Клиента и отправляет информацию о блокировке в Банк-эмитент Карты в соответствии с правилами МПС. Для получения информации о сумме блокировки Клиент должен обратиться в Банк-эмитент Карты. Далее в предлагаемом окне Клиент корректно вводит значение заблокированной на Счете Карты суммы. В случае если данные указаны верно – проверка проходит успешно и Клиенту сообщается, что у него есть возможность получения Услуги.

После подтверждения правильности введенных реквизитов Gratarau в соответствии с условиями Договора осуществляет прием и обработку распоряжений Клиента на перевод денежных средств со Средства платежа в оплату товаров (работ, услуг).

После приема распоряжения Клиента в соответствии с п.3.7 настоящего Договора Gratarau осуществляет процедуру Авторизации. В случае успешной Авторизации сумма Операции «холдируется» (резервируется) Банком-эмитентом на Счете Карты и уменьшает доступный остаток (лимит) Карты на указанную величину.

После получения Банком-эмитентом Карты подтверждения от МПС о совершении Операции с использованием Карты, Банк-эмитент Карты без дополнительных распоряжений Клиента осуществляет соответствующие операции по списанию денежных средств со Счета Карты, в соответствии с условиями договора между Клиентом и Банком-эмитентом Карты, а также правилами МПС.

Возврат денежных средств осуществляется в соответствии с порядком предусмотренным договором между Клиентом и Банком-эмитентом, в соответствии с действующим законодательством. Комиссия Gratarau за оказание Услуги в этом случае не возвращается.

Клиент уведомлен о том, что в случае совершения им Операции в целях пополнения счета в организации (персональных аккаунтов, балансов личных кабинетов, учетных записей пользователя и тому подобного) - он поручает Gratarau осуществить перевод денежных средств в пользу указанной организации. Клиент соглашается, что в целях внутреннего контроля исполнения платежного поручения клиента, Gratarau имеет право использовать внутренние электронные

средства платежа (ЭСП), информация о которых будет отображаться в выписке клиента. В то же время, в момент совершения платежа на платежной странице Grataray, клиент дает право на безакцептное списание ЭСП в адрес организации, где клиентом был инициирован платеж. Клиент соглашается, что данное поручение будет являться безотзывным и не может быть оспорено в соответствии с правилами международных систем.

Клиент так же уведомлен о том, что безотзывными также будут являться все его поручения по совершению операций в тех случаях, когда в результате их проведения, будет происходить пополнение внутреннего, абонентского или иного счета в системе учета Получателя платежа. Данные поручения не могут быть оспорены в соответствии с правилами международных систем.

В целях обеспечения безопасности операций совершаемых Клиентом, система Grataray соответствует требованиям стандарта PSI DSS Level 1, ежеквартально осуществляет аудит системы на наличие уязвимостей, а также использует технологию 3DS (Процедура дополнительной проверки, осуществляемая Эмитентом в автоматическом режиме по Технологии 3D Secure, с целью проверки полномочий Плательщика на совершение Транзакций по Карте отправителя).

ВОЗМОЖНОСТИ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСА GRATARAY

На Интернет-ресурсе Grataray/платежной странице, Клиентам предоставляется возможность ознакомиться с текстом Договора.

Интернет-ресурс Grataray предоставляет Клиенту возможность в процессе получения Услуги осуществлять составление распоряжений на перевод денежных средств со Счета Карты или иного Средства платежа в оплату товаров (работ, услуг) и ознакомиться с размером комиссии Grataray.

В случае самостоятельной регистрации пользователя в сервисе Grataray, пользователь должен выполнить следующие действия

Для получения прав доступа к Сервису Пользователь обязуется до начала его использования осуществить регистрацию в Сервисе, которая может быть произведена посредством сети Интернет на сайте Grataray, где пользователь должен ввести в адресной строке Интернет-браузера электронный адрес Сайта, ввести в регистрационной форме нового пользователя номер своего мобильного телефона, который регистрируется в Сервисе в качестве имени пользователя (далее - Логин) при использовании Сервиса, программный модуль Сервиса генерирует персональный одноразовый цифровой код (далее – Пароль), который передается в виде SMS-сообщения на зарегистрированный телефон, в качестве средства аутентификации Пользователя; • после получения SMS-сообщения, содержащего Пароль, пользователь вводит его в форму регистрации, после чего процесс регистрации считается завершенным.

Для регистрации через мобильное приложение пользователю необходимо установить мобильное приложение на мобильный телефон, запустить мобильное приложение и ввести в форму регистрации (запускается при первом запуске неавторизованного пользователя) номер своего мобильного телефона, который регистрируется в Сервисе в качестве Логина при использовании Сервиса, дальнейшая регистрация осуществляется в аналогичном порядке регистрации посредством Сайта. Регистрация будет считаться завершенной после корректного ввода Пользователем аутентификационных данных (Логина и Пароля) – авторизации Пользователя в Сервисе. По результатам регистрации (при первой авторизации) Пользователю присваивается учетная запись в Сервис.

Сочетание аутентификационных данных Пользователя определены сторонами в качестве аналога собственноручной подписи (АСП) Пользователя и признаются сторонами в качестве однозначного и бесспорного подтверждения совершенных сделок, распоряжений, требований и уведомлений.

Пользователь обязан хранить свои аутентификационные данные в недоступном для третьих лиц месте. В случае утраты аутентификационных данных, Пользователь обязан незамедлительно

уведомить об этом Компанию, отправив соответствующее уведомление посредством специального Сервиса (доступно на Сайте и в мобильном приложении).

Компания предоставляет Пользователю в зависимости от его статуса (Плательщик, Получатель) возможность с использованием программно-технических средств Сервиса воспользоваться Услугой. В процессе оказания Услуги Компания осуществляет следующие действия по формированию, обработке и передаче на исполнение соответствующего Электронного запроса

При обработке Электронного запроса, сформированного Плательщиком, Плательщик:

Авторизуется в Сервисе - вводит в Сервисе Логин и Пароль.

Руководствуясь инструкциями, указанными на экранных формах Сервиса, самостоятельно заполняет формы, предназначенные для составления Электронного запроса, который будет являться основанием по осуществлению расчетов по Переводу, - выбирает из предлагаемого Сервисом перечня:

Получателя, требование о переводе в пользу которого Плательщик готов акцептовать;

вид принадлежащего Плательщику Средства платежа, с использованием которого Участниками расчетов будет совершаться Перевод;

указывает сумму Перевода;

согласовывает размер комиссионного вознаграждения в случае его взимания;

заполняет иные электронные формы Сервиса, необходимые для формирования Электронного запроса..

Подтверждает выбранные параметры Перевода путем отправки сформированного Электронного запроса на сервер Сервиса, - нажимает кнопку «отправить» или аналогичную.

Подтверждает параметры Перевода на платежной странице Эмитента в соответствии с условиями договора платежных услуг, заключенного с Эмитентом.

Компания по результатам осуществленной Авторизации сообщает Пользователю результат оказания Услуги путем вывода электронного уведомления об успешном/неуспешном исполнении Электронного запроса на основной экранной форме Сервиса, которое, кроме вышеуказанного, содержит следующие сведения: Плательщик и Получатель получают информацию об успешном осуществлении расчетов по Переводу, Получатель получает информацию об отказе Плательщика в акцепте платежного требования Получателя, Плательщик в случае отказа в Авторизации акцепта платежного требования Получателя либо в случае отзыва ранее предоставленного с использованием средств Сервиса акцепта, получает информацию о дате совершения Оператором операции возврата в сумме Перевода.

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

Gratapay вправе

Отказать в предоставлении Услуги по Договору, в выполнении распоряжения Клиента в одностороннем порядке и без объяснения причин, в том числе по основаниям, предусмотренным законодательством «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма».

Требовать от Клиента неукоснительного соблюдения условий Договора и оплаты услуг Gratapay.

Устанавливать и изменять (увеличивать, уменьшать) в одностороннем порядке ограничения по операциям с использованием Интернет-ресурса Gratapay указанные в п.2.4 настоящего Договора в рамках Европейского законодательства.

Определять функциональность, доступную на Интернет-ресурсе Grataray.

Блокировать доступ на Интернет-ресурс Grataray, а также не исполнять распоряжения Клиента, поступившие в Grataray посредством Интернет-ресурса Grataray, до выяснения обстоятельств, в случае:

ненадлежащего исполнения Клиентом обязательств по Договору;

обнаружения или возникновения подозрений у Grataray о неправомерности проводимых операций с использованием Карты;

выявления Grataray операций Клиента, содержащих признаки сомнительных операций, связанных с легализацией доходов, полученных преступным путем, либо операций, несущих репутационные риски для Grataray.;

Не исполнять поручение Клиента, поступившее в Grataray посредством Интернет-ресурса Grataray в случае выявления на стадии исполнения поручения Клиента ошибок, отсутствия или неполного указания необходимых реквизитов (документов), несоответствия/противоречия операции Европейскому законодательству, внутренним документам Grataray либо условиям Договора.

При необходимости, создать клиенту личный кабинет в системе Grataray при условии предоставления клиентом логина (email адреса или номера телефона). Аутентификационные данные направляются клиенту в email сообщении, либо SMS сообщением.

Grataray обязуется:

Оказывать Услугу в объеме и в сроки, установленные Договором.

Хранить банковскую тайну по операциям с использованием Карты и других Средств платежа и сведения о Клиенте. Справки по операциям с использованием Карты и других Средств платежа и сведения о Клиенте могут быть предоставлены в случаях, предусмотренных Европейским законодательством и Договором.

Проинформировать держателя о размере взимаемой комиссии Grataray за проведение платежа.

Клиент вправе:

Передавать с использованием Интернет-ресурса Grataray распоряжения Банку-эмитенту на списание денежных средств со Счета Карты в оплату товаров, работ, услуг предусмотренные Договором.

Составлять претензии по Операциям, проведенным с использованием Карты и других Средств платежа, не позднее 30 (тридцати) календарных дней с даты проведения данных Операций и направлять Банку-эмитенту или Grataray.

Отказаться от проведения любых операций на Интернет-ресурсе Grataray до подтверждения правильности введенных реквизитов.

Отозвать согласие на обработку любой информации, предоставленной Grataray в рамках обработки Grataray информации «О персональных данных».

Клиент обязуется:

Ознакомиться с текстом Договора и принять ее полностью без исключений до начала оформления Услуги.

Не передавать данные Карт и иные учетные данные третьим лицам.

В течение 45 (сорока пяти) дней с момента совершения Операции по Договору сохранять все документы, связанные с операциями с использованием Карты, и предъявлять их Gratarau по его требованию.

Регулярно знакомиться с официальной информацией, связанной с обслуживанием Клиента по настоящему Договору.

Оплачивать Услуги Gratarau в соответствии с тарифами Gratarau и настоящим Договором.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

Стороны несут ответственность за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору в соответствии с Европейским законодательством и Договором.

Gratarau не несет ответственность за любые операции с использованием Карты (или нескольких Карт) с применением Интернет-ресурса Gratarau, совершённые иными (третьими) лицами с ведома или без ведома Клиента.

Gratarau не несет ответственности в случае, если информация, передаваемая при использовании Интернет-ресурса Gratarau, в том числе о реквизитах Карты, станет известной иным лицам в результате прослушивания или перехвата канала сотовой или телефонной связи во время их использования, либо перехваченная вредоносными компьютерными программами (троян, фишинг и подобные) при вводе клиентом данных, а также в случае недобросовестного выполнения Клиентом условий хранения и использования Карты, реквизитов Карты.

Gratarau не несет ответственности за сбои в работе сети Интернет, сетей связи, иные технические сбои (отключение/повреждение электропитания и сетей связи, сбои программного обеспечения и проведение регламентных (технических) работ процессингового центра и базы данных Gratarau, технические сбои в МПС), возникшие по независящим от Gratarau причинам и повлекшие за собой несвоевременное получение или неполучение Клиентом уведомлений Gratarau и выписок по операциям, совершенным с использованием Карты (или нескольких Карт) с применением Интернет-ресурса Gratarau, а также невыполнение или несвоевременное выполнение Gratarau иных условий Договора.

Gratarau не несет ответственности за последствия исполнения поручений, выданных неуполномоченными лицами, в тех случаях, когда с использованием предусмотренных Европейским законодательством и Договором процедур Gratarau не мог установить факта выдачи распоряжения неуполномоченными лицами.

Gratarau не несет ответственности в случае, если Клиентом при совершении операций с использованием Карты (или нескольких Карт) с применением Интернет-ресурса Gratarau указаны неверные реквизиты (наименование получателя платежа, сумма платежа, а также иные параметры, необходимые для осуществления операции).

СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

Договор считается заключенным между Сторонами со дня присоединения Клиента к Договору путем Акцепта оферты.

Договор в части оказания Услуги действует до момента исполнения Gratarau и Клиентом принятых обязательств по Договору, а именно оказания Gratarau Услуги в полном объеме и оплаты Клиентом стоимости оказанной Услуги.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Договор будет регулироваться и толковаться в соответствии с Европейским законодательством. Все вопросы, разногласия или требования, возникающие из Договора или в связи с ним, подлежат урегулированию Сторонами путем переговоров.

При отсутствии согласия, спор между Сторонами подлежит рассмотрению в порядке, предусмотренном Европейским законодательством.

Уступка Клиентом своих прав и обязанностей по Договору не может быть осуществлена без предварительного письменного согласия Gratapay.

Стороны признают используемые ими по Договору системы телекоммуникаций, обработки и хранения информации достаточными для обеспечения надежной и эффективной работы при приеме, передаче, обработке и хранении информации, а систему защиты информации, обеспечивающую разграничение доступа и шифрование, достаточной для защиты от несанкционированного доступа, подтверждения авторства и подлинности информации и разбора конфликтных ситуаций.

Подтверждением совершения Клиентом операций с использованием Интернет-ресурса Gratapay являются электронные документы (электронные журналы, электронные протоколы и т. д.), хранящиеся в Gratapay. Электронные документы (электронные журналы, электронные протоколы и т. д.) предоставляются Gratapay в качестве подтверждающих документов при рассмотрении спорных ситуаций, в том числе в суде.

Стороны признают способы защиты информации, используемые Gratapay достаточными для защиты от несанкционированного доступа к системам, подтверждения авторства и подлинности электронных документов.

Стороны признают в качестве единой шкалы времени московское время (UTC + 03:00) и обязуются поддерживать системное время своих аппаратных средств, используемых для работы на Интернет-ресурсе Gratapay, с точностью до 5 (пяти) минут. При этом определяющим временем является текущее время по системным часам аппаратных средств Gratapay.

Gratapay осуществляет связь с Клиентом по электронной почте. При этом датой получения Клиентом от Gratapay сообщения электронной почты считается дата отправления соответствующего сообщения, указанная в электронном протоколе передачи сообщений.

РЕКВИЗИТЫ

Юридический адрес: Lykourgou, 38, Athienou, 7600, Larnaca, Cyprus

Фактический / почтовый адрес: Lykourgou, 38, Athienou, 7600, Larnaca, Cyprus

E-mail: support@gratapay.com